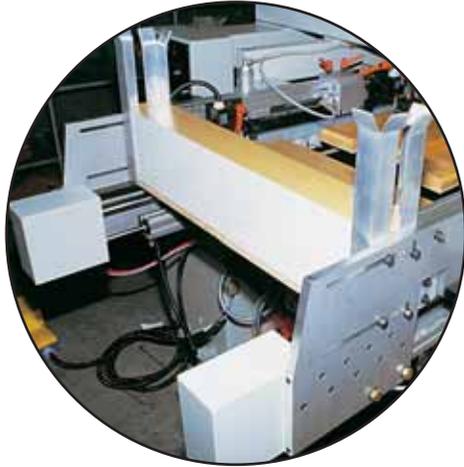


SIGMA2TAS

Foratrice automatica da linea
Automatic troughfeed boring machine
Automatische Durchlauf Bohrmaschine
Perceuse automatique
Taladro automático
Автоматический сверлильно-
присадочный станок
проходного типа





OPTIONAL

MINIFEED

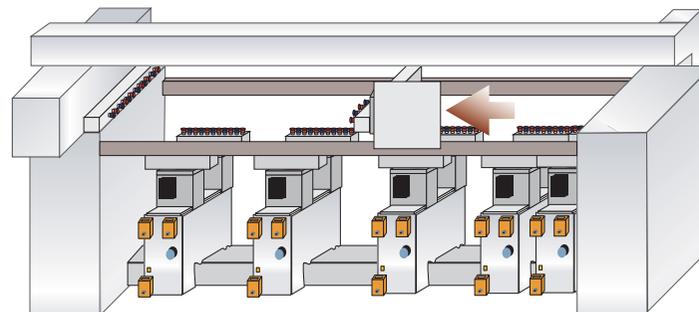
Caricatore automatico per listelli.
 Rails hopper feeder.
 Automatische Magazinzuführung von Leisten.
 Alimentateur automatique pour bandes.
 Carregador automatico para piezas pequeña.
 Загрузочное устройство на рельсах



OPTIONAL

Trascinatore ribaltabile in entrata.
 Feeding conveyor.
 Einzugsvorrichtung.
 Transfert motorisé escamotable.
 Transfer abatible.
 Подающий конвейер

Gruppo forante vericale con guide a ricircolazione di sfere e lettura elettronica dello spostamento.
 Vertical boring group with ball bushing guides and electronic digital readouts.
 Bohreinheit mit Kugelführungselementen und digitaler elektronischer Anzeige.
 Tete avec coulisses a billes et lecteur digital electronique.
 Cabezal con guias a recircolacion de esferas y indicador digital electronico.
 Вертикальная сверлильная группа на направляющих шариковых втулках и электронные цифровые счётчики



La testata orizzontale destra passa sopra le teste verticali.
 The right horizontal head slides over the vertical heads.
 Rechtes Bohraggregat verfahrbar über die vertikalen Bohreinheiten.
 La tete horizontale droite passe sur les tetes verticales.
 El cabezal horizontal derecho pasa encima de lo cabezales verticales.
 Правая горизонтальная голова скользит над вертикальными головами

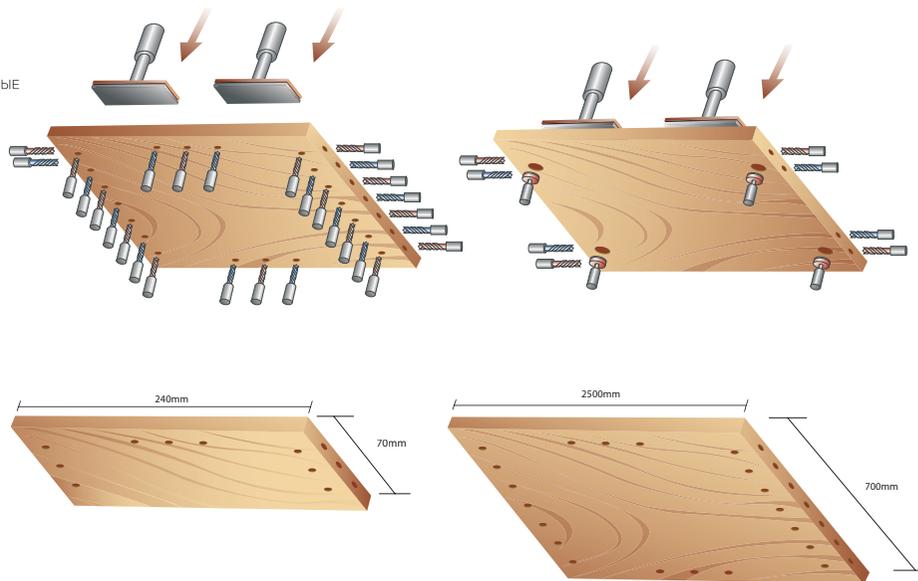
LETTORI DIGITALI POSIZIONAMENTO TRASVERSALE TESTINE.
DIGITAL POSITION INDICATORS OF SPLIT HEADS.
DIGITALE POSITIONSANZEIGE DER KOPFVERSTELLUNG.
INDICATEURS DE POSITION NUMERIQUES DES TETES.
INDICADOR DIGITAL MOVIMIENTO TRANSVERSAL.
ЦИФРОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ПОЛОЖЕНИЯ РАЗДЕЛЬНЫХ ГОЛОВКИ СВЕРЛИЛЬНОЙ ГРУППЫ

REGOLAZIONE CORSA FRENO IDRAULICO.
(OPTIONAL)
HYDRAULIC BORING SPEED ADJUSTMENT.
HYDRAULISCHE REGULIERUNG DER BOHRGESCHWINDIGKEIT.
REGLAGE HYDRAULIQUE DU PERÇAGE.
REGULACION DEL FRENO HIDRAULICO.
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ СВЕРЛЕНИЯ

SELETTORE BLOCCAGGIO PNEUMATICO TESTINE.
PNEUMATIC LOCKING SELECTOR FOR SPLIT HEADS.
WHLSCHALTER FÜR PNEUMATISCHE KLEMMUNG DER BOHREINHEIT.
SELECTEURS DE BLOCAJE PNEUMATIQUES DES TETES.
BLOCAJE NEUMATICO DE LOS CABEZALES
ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАЗДЕЛЬНЫХ СВЕРЛИЛЬНЫХ ГОЛОВКИ

AVVICINAMENTO DI PRECISIONE.
FINE AD JUSTEMENT.
FEINEINSTELLUNG.
REGLAGE DE PRECISION.
REGULACION MICROMETRICA.
ТОНКАЯ РЕГУЛИРОВКА

TESTINE DOPPIE GIREVOLI.
SWIVELLING SPLIT HEAD.
DERHBARE BOHRGETRIEBE.
TETES PIVOTANTES.
CABEZALES GIRATORIO.
ПОВОРОТНЫЕ РАЗДЕЛЬНЫЕ ГОЛОВКИ



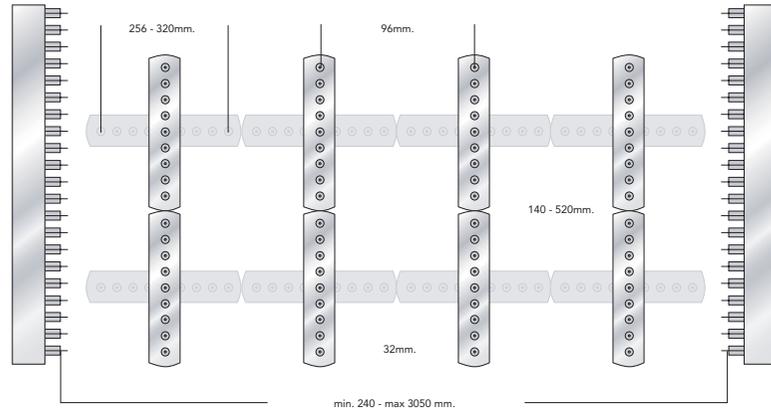
REGOLAZIONE PNEUMATICA DEL GRUPPO FORANTE.
PNEUMATIC BORING SPEED ADJUSTMENT.
PNEUMATISCHE KLEMMUNG NACH BOHREINHEIT ANHEBEN.
REGLAGE PNEUMATIQUE DU PERÇAGE.
REGULACION NEUMATICA DEL GRUPO TALADRADOR.
ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ БЛОКИРОВКА СВЕРЛИЛЬНОЙ ГРУППЫ

LETTORE DIGITALE POSIZIONAMENTO GRUPPO FORANTE.
DIGITAL POSITION INDICATOR OF BORING GROUP.
DIGITALE POSITIONSANZEIGE FÜR BOHREINHEIT ANHEBEN.
INDICATEUR DE POSITION DU GROUPE A PERÇER.
INDICADOR DIGITAL GRUPO PERFORADOR.
ЦИФРОВОЙ ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ СВЕРЛИЛЬНОЙ ГРУППЫ

Testina speciale.
Special head.
Spezial Bohrgetriebe.
Têtes spéciales.
Peine especial.
Специальная голова

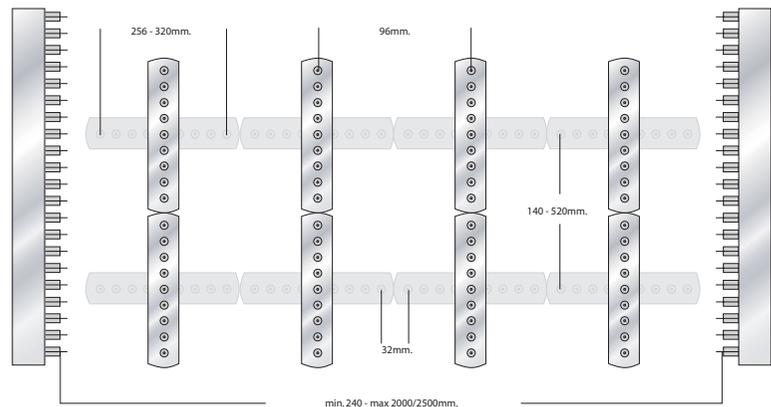


SIGMA2BR



<p>Capacità di foratura Boring capacity Bohrleistung Capacité de perçage Capacidad de trabajo Производительность</p> <p>max. 30 cycles/min. циклов/мин</p>	<p>Largh. max/min. a forare Max/min. working width Max/min. Arbeitsbreite Larg. max/min. de travail Ancho max/min. pieza Макс/мин рабочая ширина, мм</p> <p>3050 mm./240 mm.</p>	<p>Largh. min. a forare entro le teste verticali Min. working width between the vertical units Min. Arbeitsbreite zwischen den Vertical-Bohrreihenheiten Larg. min. de travail entre les tetes verticales Ancho min. entre los cabezales verticales Минимальное рабочее расстояние между вертикальными группами, мм</p> <p>96 mm.</p>	<p>Interasse normale fra i mandrini delle teste Standard centerdistance between the spindles Standard-Spindelabstand Entr'axe standard entre les broches Intereje entre las brocas Стандартное расстояние между соседними шпинделями, мм</p> <p>32 mm.</p>	<p>Motori teste Motor unit Bohr-Motor Moteurs des tetes Motores cabezales Мощность двигателей</p> <p>Hp 2,5 (horizontal) Hp 1,5+1,5 (vertical) 2800 rpm</p>
<p>Velocità tranfert Conveying speed Vorschubgeschwindigkeit Vitesse d'entraînement Velocidad arrastre Скорость подачи, м/мин</p> <p>57m/min.</p>	<p>Pressione d'esercizio aria Air pressure Druckluft Pression d'air Presion de trabajo Давление воздуха, атм</p> <p>7-8 atm.</p>	<p>Assorbimento aria con macchina a 6 teste Air consumption with 6 boring units Druckluftverbrauch bei 6 Bohreinheiten Consumation d'air avec 6 tetes Consumo de aire con 6 cabezales Потребление воздуха при использовании 6 сверлильных групп, литров/цикл</p> <p>Lt. 70 per cycle</p>	<p>Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Gesamtmaassungen Dimensions totales Medidas exteriores Габаритные размеры, мм</p> <p>4700X1700X1820</p>	<p>Peso Macchina a 6 teste Weight with 6 boring units Maschinengewicht mit 6 Bohreinheiten Poids de la machine à 6 tetes Peso de la maquina con 6 cabezales Вес при использовании 6 сверлильных групп, кг</p> <p>Kg. 4100 about</p>

SIGMA2TAS



<p>Interasse fra i mandrini Distance between the spindles Standard Spindelabstand Entr'axe entre les mandrins Intereje mandriles Стандартное расстояние между соседними шпинделями, мм</p> <p>32mm.</p>	<p>Interasse minimo e massimo fra le teste verticali Minimum and maximum distance the vertical head Min. Arbeitsbreite zwischen den Vertical-Bohrreihenheiten Entr'axe minimum et maximum entre les tetes verticales Interejes minimo y maximo entre los cabezales verticales Минимальное рабочее расстояние между вертикальными группами, мм</p> <p>96 mm. 2000 mm. (2500 mm.)</p>	<p>Lunghezza minima pezzo Minimum length of the piece Min. Werkstücklänge Longueur minimum de la pièce Largura minima de la pieza Минимальная длина заготовки, мм</p> <p>240 mm.</p>	<p>Potenza motori The power of the motors Bohr-Motor Puissance moteur Potencia motores Мощность двигателей, об/мин</p> <p>Hp 2,5 (horizontal) Hp 1,5+1,5 (vertical)</p>	<p>Numero di giri dei mandrini The spindles revolve Drehzahl der Bohrspindeln Nombre de tours des mandrins Velocidad de los portabrocas Скорость вращения шпинделей, об/мин</p> <p>2800 g/min.</p>
<p>Pressione di esercizio The working pressure Druckluft Pression d'utilisation Presion de aire Давление воздуха, атм</p> <p>6-8 Atm.</p>	<p>Profondità di foratura regolabile The drilling depth is adjustable Bohrtiefe regulierbar Profondeur de perçage réglable Profundidad maxima de taladrado Регулируемая глубина сверления, мм</p> <p>da 0 a 70 mm.</p>	<p>Consumo aria per ogni gruppo Air consumption per head Druckluftverbrauch je Bohreinheit Consumation d'air por tête Consumicion de aire por cabezal Потребление воздуха одной головой</p> <p>7 Lt./Cyc</p>	<p>Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Verpackungsmasse Dimensiones d'ecembrement Dimensiones exteriores Габаритные размеры, мм</p> <p>3300 (3800) X 1400 X1600</p>	<p>Peso macchina con 6 teste Weight of the machina with 6 heads Gewicht mit 6 Bohrreggaten Poids de la machine à 6 tetes Peso de la maquina con 6 cabezal Вес при использовании 6 сверлильных групп, кг</p> <p>1700 kg.</p>

Caratteristiche e dati tecnici non sono impegnativi. Ci riserviamo di apportare quelle modifiche che sono da noi ritenute opportune.
Technical details and features are not binding. We reserve ourselves the possibility to proceed to all modification we should consider are appropriate.

Sigma